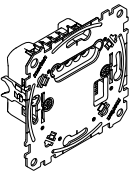


en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	

merten™

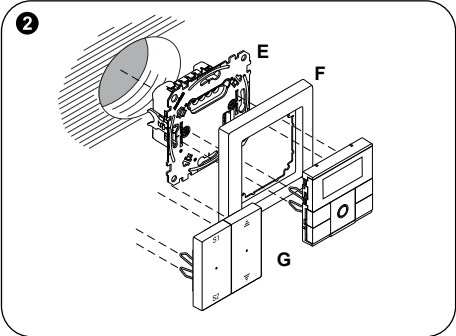
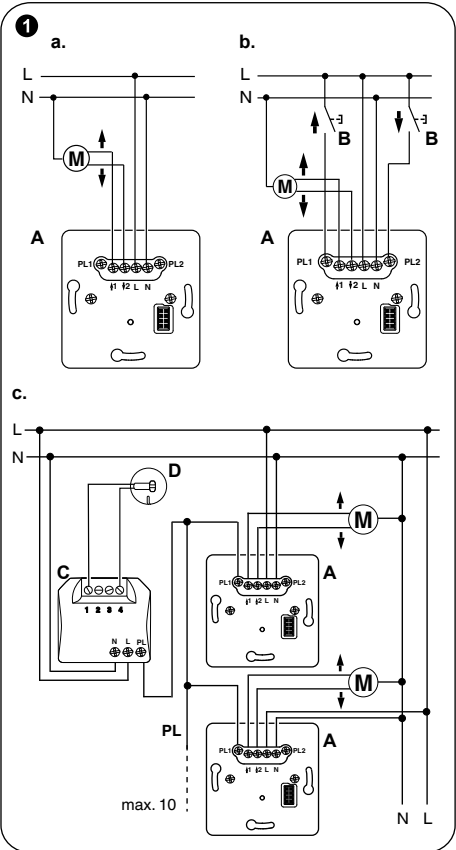


MEG5165-0000
MTN5165-0000

V5165-581-07 06/2024



MEG5165-0000



Merten GmbH
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

Schneider
Electric

en Blind control insert

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

The PlusLink carries an electrical current and the outputs may carry an electrical current even when the device is switched off.

- Before working on the device or the loads, always disconnect the device from the supply via the upstream fuse.

If one or more PlusLink lines are separately fused in your installation then they are not electrically isolated from one another.

- In this case, you should use the PlusLink Expander.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

NOTICE

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Connect all connected devices of one or several PlusLink lines to the same phase or use a PlusLink terminal for cross-phase installation
- Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test.

Failure to follow these instructions can damage the device.

To be completed with

- Corresponding modules

About this product

You can use the blind control insert (referred to below as **insert**) to control one blind or roller shutter motor that is equipped with end position switches.

- Relay contacts electrically locked against each other
- Two PlusLink inputs for controlling the insert from another location.

Further product information -> QR-Code

- 1** Connecting the insert
- Insert as stand-alone device
 - Insert with mechanical double push-button
 - Insert with sensor
- A** Insert
- B** Mechanical double push-button
- C** Brightness sensor interface, flush-mounted
- D** Sun/twilight sensor

2 Mounting the insert

- E** Insert
- F** Frame
- G** Module

Device settings -> QR-Code

Technical Data	
Nominal voltage:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Motor load:	max. 1 motor, 1000 VA
Neutral conductor:	required
Outputs:	2 make contacts (locked against each other)
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2x 2,5 mm²

Protection

Only use the following circuit breakers:

Schneider Electric	6 A	23612
ABB	6 A	S201-B6
ABL Sursum	6 A	B6S1
Hager	6 A	MBN106
Legrand	6 A	03266
Siemens	6 A	5SL61066

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

de Jalousiesteuerungs-Einsatz

⚠ ⚠ GEFAHR

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

⚠ ⚠ GEFAHR

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

Auch bei ausgeschaltetem Gerät liegt am PlusLink Spannung an oder kann an den Ausgängen Spannung anliegen.

- Schalten Sie bei Arbeiten am Gerät oder an den Verbrauchern immer das Gerät über die vorgeschaltete Sicherung spannungsfrei.

Ist eine oder sind mehrere PlusLink-Linien in Ihrer Installation separat abgesichert, sind diese nicht galvanisch voneinander getrennt.

- Verwenden Sie in diesem Fall die PlusLink-Erweiterung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

HINWEIS

GEFAHR VON GERÄTESCHÄDEN

- Schließen Sie alle verbundenen Geräte einer oder mehrerer PlusLink-Linien an dieselbe Phase an oder verwenden Sie PlusLink-Verteiler für phasenübergreifende Installationen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Isolationswiderstandsprüfung von seinem Stromkreis getrennt ist.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät beschädigen.

Zu komplettieren mit

- Entsprechenden Modulen

Über dieses Produkt

Mit dem Jalousiesteuerungs-Einsatz (im Folgenden **Einsatz** genannt) können Sie einen Jalousie- oder Rollladenmotor steuern, der mit Endlagenschaltern ausgestattet ist.

- Gegeneinander verriegelte Relaiskontakte
- Zwei PlusLink-Eingänge zur Steuerung des Einsatzes von anderer Stelle.

Weitere Produktinformationen -> QR-Code

1 Einsatz anschließen

- Einsatz als Einzelgerät
- Einsatz mit mechanischem Doppeltaster
- Einsatz mit Sensor

- A** Einsatz
- B** Mechanischer Doppeltaster
- C** Helligkeitssensor-Schnittstelle UP
- D** Sonnen-/Dämmerungssensor

2 Sensor-Modul montieren

- E** Einsatz
- F** Rahmen
- G** Modul

Geräteeinstellungen -> QR-Code

Technische Daten	
Nennspannung:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Motorlast:	max. 1 Motor, 1000 VA
Neutralleiter:	erforderlich
Ausgänge:	2 Schließër (gegeneinander verriegelt)
Anschlussklemmen:	Schraubklemmen für max. 2x 2,5 mm²

Absicherung

Ausschließlich folgende Leitungsschutzschalter verwenden:

Schneider Electric	6 A	23612
ABB	6 A	S201-B6
ABL Sursum	6 A	B6S1
Hager	6 A	MBN106
Legrand	6 A	03266
Siemens	6 A	5SL61066

Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll bei einer offiziellen Sammelstelle. Fachgerechtes Recycling schützt Mensch und Umwelt vor möglichen negativen Auswirkungen.

fr Insert de commande de stores

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

PlusLink est sous tension électrique et les sorties peuvent être sous tension électrique même lorsque l'appareil est éteint.

- Avant de travailler sur l'appareil ou les charges, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation via le fusible en amont.

Si une ou plusieurs lignes PlusLink sont dotées de fusibles distincts dans votre installation, elles ne sont pas isolées électriquement les unes des autres.

- Dans ce cas, vous devez utiliser l'extenseur PlusLink.

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'EQUIPEMENT

- Connectez tous les appareils connectés d'une ou plusieurs lignes PlusLink à la même phase ou utilisez une borne PlusLink pour une installation interphase
- Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de son circuit pendant le test de résistance d'isolement.

Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil.

À compléter avec

- Modules correspondants

Au sujet de ce produit

Vous pouvez utiliser l'insert de commande de stores (se référant à ci-dessous en tant que **insert**) pour commander un volet un moteur de commande de stores équipé d'interrupteurs de position finale.

- Contacts de relais verrouillés électriquement les uns contre les autres
- Deux entrées PlusLink pour la commande du volet depuis un autre emplacement.

Informations supplémentaires sur le produit -> code QR

1 Connexion de l'insert

- Insert en tant qu'équipement autonome
- Insert avec double bouton-poussoir mécanique
- Insert avec capteur

- A** Insert
- B** Double bouton-poussoir mécanique
- C** Interface de capteur de luminosité, encastré
- D** Capteur soleil/crépuscule

2 Montage de l'insert

- E** Insert
- F** Cadre
- G** Module

Paramètres des appareils -> code QR

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220/230 V CA, 50/60 Hz
Puissance du moteur :	max. 1 moteur, 1000 VA
Conducteur neutre :	requis
Sorties :	2 contacts NO (verrouillés les uns contre les autres)
Bornes de raccordement :	Bornes à vis pour max. 2x 2,5 mm²

Protection

Utilisez uniquement les disjoncteurs suivants :

Schneider Electric	6 A	23612
ABB	6 A	S201-B6
ABL Sursum	6 A	B6S1
Hager	6 A	MBN106
Legrand	6 A	03266
Siemens	6 A	5SL61066

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un centre de collecte officiel. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.



es Mecanismo de control de persianas

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

El PlusLink transporta una corriente eléctrica y las salidas pueden transportar corriente eléctrica incluso cuando el dispositivo está desconectado.

- Antes de realizar trabajos en el dispositivo o las cargas, desconecte siempre el dispositivo de la alimentación a través del fusible preconectado.

Si una o varias líneas PlusLink están protegidas con fusibles independientes en su instalación, no estarán aisladas unas de otras.

- En este caso, deberá utilizar el extensor PlusLink.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

AVISO

PELIGRO DE DAÑOS EN EL EQUIPO

- Conecte todos los dispositivos conectados de una o varias líneas PlusLink a la misma fase o utilice un terminal PlusLink para la instalación entre fases.
- Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de su circuito durante la prueba de resistencia de aislamiento.

El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.

A completar con

- Módulos correspondientes

Acerca de este producto

Puede usar el mecanismo de control de persianas de lamas (en lo sucesivo denominado **mecanismo**) para controlar un motor para persianas o estores enrollables equipado con interruptores de posición final.

- Contactos de relé bloqueados eléctricamente los unos contra los otros
- Dos entradas PlusLink para controlar el mecanismo desde otra ubicación.

Para más información sobre el producto -> Código QR

1 Conexión del mecanismo

- Mecanismo como aparato único
- Mecanismo con pulsador mecánico doble
- Mecanismo con sensor

- A** Mecanismo
- B** Pulsador mecánico doble
- C** Interfaz empotrada de sensor de luminosidad
- D** Sensor de sol/crepúsculo

2 Montaje del mecanismo

- E** Mecanismo
- F** Marco
- G** Módulo

Ajustes del dispositivo -> Código QR

Datos técnicos	
Tensión nominal:	CA 220/230V, 50/60Hz
Carga del motor:	máx. 1 motor, 1000 VA
Conductor neutro:	requerido
Salidas:	2 contactos NA (bloqueados uno respecto al otro)
Terminales de conexión:	Terminal de tornillo para máx. 2x 2,5 mm²
Protección	
Utilice únicamente los siguientes interruptores automáticos:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066

Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. Un reciclaje profesional protege a las personas y al medioambiente de potenciales efectos negativos.

V5165-581-07 06/2024

pt	Mecanismo para controlo de estores
	
⚠ ⚠ PERIGO	
PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas: - Ligação a redes de instalação - Ligação de vários dispositivos elétricos - Instalação de cabos elétricos - Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.	

⚠ ⚠ PERIGO
PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO O PlusLink carrega uma corrente elétrica e as saídas podem ter uma corrente elétrica inclusive quando o dispositivo está desligado. - Antes de trabalhar no dispositivo ou nas cargas, desligue-o sempre da alimentação através do fusível a montante. Se uma ou mais linhas PlusLink forem ligadas a fúsiveis em separado na sua instalação, então não estão eletricamente isoladas umas das outras. - Neste caso, deverá utilizar o Expansor PlusLink. O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

AVISO
PERIGO DE DANOS NO PRODUTO - Ligue todos os dispositivos conectados com uma ou mais linhas PlusLink para a mesma fase ou utilize um terminal PlusLink para uma instalação multifásica - Certifique-se de que o dispositivo está desligado do seu circuito durante o teste de resistência de isolamento. O não cumprimento destas instruções pode danificar o equipamento.

A completar com

- Módulos correspondentes

Acerca deste produto

Pode utilizar o mecanismo de controlo de estores (adiante designado **mecanismo**) para controlar um motor de estores ou rolo de persianas que está equipado com um interruptor de fim de curso.

- Contactos de relé eletricamente bloqueados uns dos outros

- Duas entradas PlusLink para controlar o mecanis-mo a partir de outro local.

Mais informações do produto -> Código QR

① Ligar o mecanismo

- Mecanismo como dispositivo autónomo
- Mecanismo com botão de pressão duplo mecânico
- Mecanismo com sensor

- A Mecanismo
- B Botão de pressão duplo mecânico
- C Interface embutida do sensor de luminosidade
- D Sensor de luz solar/crepuscular

② Montar o mecanismo

- E Mecanismo
- F Espelho
- G Módulo

Definições do dispositivo -> Código QR

Informações técnicas	
Tensão nominal:	CA 220/230 V, 50/60 Hz
Carga do motor:	máx. 1 motor, 1000 VA
Condutor neutro:	necessário
Saídas:	2 contactos de fecho (bloqueados uns contra os outros)
Terminais de ligação:	Terminais de parafuso para máx. 2x 2,5 mm²
Proteção	
Utilizar somente os seguintes disjuntores:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066
	Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

nl	Jaloezie-besturingssokkel
	
⚠ ⚠ GEVAAR	
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE, OF OVERSLAG Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Gekwalificeerd personeel moet een grondige kennis hebben van het volgende: - Aansluiten op elektriciteitsnetwerken - Aansluiten van meerdere elektrische apparaten - Leggen van elektrische leidingen - Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig letsel of zelfs fataal zijn.	

⚠ ⚠ GEVAAR
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK De PlusLink voert een elektrische stroom en de uitgangen kunnen onder elektrische spanning staan, zelfs als het apparaat uitgeschakeld is. - Alvorens aan het apparaat of de belastingen te werken, dient u het apparaat altijd los te koppelen van de voeding via de stroomopwaartse zekering. Als één of meer PlusLink-lijnen een afzonderlijke zekering hebben in uw installatie, zijn ze niet elektrisch van elkaar geïsoleerd. - In zulk geval moet u de PlusLink Expander gebruiken. Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

OPMERKING
GEVAAR VAN BESCHADIGING VAN APPARATUUR - Sluit alle aangesloten apparaten van een of meerdere PlusLink-lijnen aan op dezelfde fase of gebruik een PlusLink-klem voor installatie op meerdere fasen - Vergewis u ervan dat het apparaat tijdens de isolatieweerstandstest niet is aangesloten op zijn circuit. Niet opvolgen van deze instructies kan het apparaat beschadigen.

Aan te vullen met

- Bijbehorende modules

Over dit product

Met de jaloezie-besturingssokkel (hierna **sokkel** genoemd) kunt u één jaloeziemotor die voorzien is van een eindpositieschakelaars, besturen.

- Relaiscontacten elektrisch vergrendeld tegen elkaar
- Twee PlusLink-ingangen voor aansturing van de sokkel vanaf een andere locatie.

Meer productinformatie -> QR-code
① De sokkel aansluiten - Sokkel als zelfstandig apparaat - Sokkel met mechanische dubbele drukknop - Sokkel met sensor
A Sokkel
B Mechanische dubbele drukknop
C Inbouw-lichtsterktesensorinterface
D Zon-/schemeringssensor

② De sokkel monteren

- E Sokkel
- F Frame
- G Module

Apparaatinstellingen -> QR-code

Technische gegevens

Nominale spanning:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Motorlast:	max. 1 motor, 1000 VA
Nulgeleider:	vereist
Uitgangen:	2 maakcontacten (tegen elkaar vergrendeld)
Aansluitklemmen:	Schroefklemmen voor max. 2x 2,5 mm²

Beveiliging	
Gebruik alleen de volgende schakelaars:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066
	Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren, maar naar een erkend verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

da	Persiennestyringsindsats
	
⚠ ⚠ FARE	
FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder: - Tilslutning til fast el-installation - Tilslutning af forskellige elektriske enheder - Trækning af elektriske kabler - Sikkerhedsstandarder, regler og regulativer for lokal ledningsføring Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre død eller alvorlige kvæstelser	

⚠ ⚠ FARE
FARE FOR ELEKTRISK STØD PlusLink er strømførende, og udgangene kan være strømførende, selvom enheden er slukket. - Før du arbejder på enheden eller belastningerne, skal du altid afbryde enheden fra forsyningen via den forkoblede sikring. Hvis en eller flere PlusLink-forbindelser er separat beskyttet med en sikring i din installation, er de ikke elektrisk isoleret fra hinanden. - I så fald skal du bruge PlusLink Expander. Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre død eller alvorlige kvæstelser.

BEMÆRK
FARE FOR SKADER PÅ UDYSTYRET - Tilslut alle tilsluttede enheder på en eller flere PlusLink-forbindelser til den samme fase, eller brug en PlusLink-terminal til tværfaseinstallation - Sørg for, at enheden er afbrudt fra kredsløbet under isoleringsmodstandstesten. Hvis du ikke følger denne vejledning, kan enheden blive beskadiget.

Installeres med
Tilsvarende moduler
Om dette produkt Du kan anvende persiennestyringsindsatsen (betegnes nedenfor som indsats) til at styre en persienne- eller rulle-jalousimotor, der er udstyret med endestopkontakter. - Relækontakter, der er elektrisk låst mod hinanden - To PlusLink-indgange til styring af indsatsen fra et andet sted.

Yderligere produktoplysninger -> QR-kode

① Tilslutning af indsatsen

- Indsats som selvstændig enhed
- Indsats med mekaniske dobbelte trykknapper
- Indsats med sensor

- A Indsats
- B Mekanisk dobbelt trykknap
- C Lysfølerinterface, planmonteret
- D Lysføler for sol og skumring

② Montering af indsatsen

- E Indsats
- F Ramme
- G Modul

Enhedsindstillinger -> QR-kode

Tekniske data

Mærkespænding:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Motoreffekt:	Maks. 1 motor, 1000 VA
Nulleder:	Påkrævet
Udgange:	2 sluttekontakter (låst mod hinanden)
Tilslutningsklemmer:	Skrueklemmer til maks. 2x 2,5 mm²

Beskyttelse	
Brug kun følgende brydekontakter:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066
	Bortskaf enheden separat fra husholdningsaffaldet på et offentligt indsamlingssted. Professionelt genbrug beskytter personer og miljøet mod potentielle negative effekter.

cs	Vložka ovládání žaluzií
	
⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ	
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech: - Připojování k instalačním sítím - Připojení několika elektrických přístrojů - Rozvody elektrické kabeláže - Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění	

⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM Zařízením PlusLink protéká elektrický proud a výstupy mohou být pod proudem, i když je zařízení vypnuto. - Před zahájením práce na zařízení nebo na připojených zatěžích vždy odpojte zařízení od napájení pomocí nadřazené pojistky/jističe. Pokud je ve vaší instalaci jedna nebo více linek PlusLink samostatně jištěno, nejsou od sebe elektricky odděleny. - V tomto případě byste měli použít PlusLink Expander. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ - Všechna připojená zařízení jednoho nebo několika linek PlusLink připojte do stejné fáze nebo použijte svorku PlusLink pro vícefázovou instalaci - Ujistěte se, že zařízení je během zkoušky izolačního odporu odpojeno od elektrického obvodu. Nedodržování těchto pokynů může poškodit zařízení.

Je nutné doplnit o
Odpovídající moduly
O tomto výrobku Pomocí vložky ovládání žaluzií (dále jen vložka) je možné ovládat jeden motor rolety nebo žaluzie, který je vybaven spínači koncové polohy. - Reléové kontakty jsou mezi sebou elektricky uzamčené - Dva vstupy PlusLink pro ovládání vložky z jiného místa.
Další informace o produktu -> QR kód

① Připojení vložky

- Vložka jako samostatné zařízení
- Vložka s mechanickým dvojitým tlačítkem
- Vložka se snímačem

- A Termostat
- B Mechanické dvojité tlačítko
- C Rozhraní snímače jasu, zapuštěná montáž
- D Snímač slunečního svitu/soumraku

② Připevnění mechanismu

- E Termostat
- F Rámeček
- G Modul

Nastavení zařízení -> QR kód

Technické údaje

Jmenovitě napětí:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Motory:	max. 1 motor, 1000 VA
Nulový vodič:	je vyžadován
Výstupy:	2 spínací kontakty (vzájemně uzamčeny)
Připojovací svorky:	Šroubové svorky pro max. 2 x 2,5 mm²

Ochrana	
Používejte pouze následující jističe:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066
	Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte jej oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

hu	Redőnyvezérlő betét
	
⚠ ⚠ VESZÉLY	
ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLY Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos eszközök esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. A képzett szakembereknek igazolniuk kell, hogy alapos ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken: - Csatlakozás a telepítőhálózatokhoz - Több elektromos eszköz csatlakoztatása - Villamos vezetékek fektetése - Biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halálát vagy súlyos sérülést okozhat	

⚠ ⚠ VESZÉLY
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE A PlusLink elektromos áram alatt van, és a kimenetek lekapcsolt eszköz mellett is áram alatt lehetnek. - Az eszközön vagy a terhelésen való munkavégzés előtt mindig válassza le az eszközt a feszültségellátásról a betáplálási biztosítókkal. Ha egy vagy több PlusLink vezeték külön-külön van biztosítva a berendezésben, akkor azok nincsenek egymástól elektromosan elszigetelve. - Ebben az esetben a PlusLink Expandert kell használnia. Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halálát vagy súlyos sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS
A BERENDEZÉSEK KÁROSODÁSÁNAK VESZÉLYE - Ugyanarra a fázisra csatlakoztassa az egy vagy több PlusLink vezeték összes eszközét, vagy használjon PlusLink terminált a keresztfázisú telepítéshez - A szigetelési ellenállás vizsgálata során győződjön meg arról, hogy az eszköz le van választva az áramköréről. Az említett utasítások mellőzése az eszköz rongálódását okozhatja.

Az alábbiakkal kell kiegészíteni
Hozzá tartozó modulok

A termék bemutatása

A redőnyvezérlő betét (a továbbiakban: **betét**) végálláskapcsolókkal felszerelt egy redőny- vagy rolómotor vezérlésére használható.

- A relérintkezők elektromosan egymáshoz vannak rögzítve
- Két PlusLink bemenet a betét másik helyről történő vezérléséhez.

További termékinformációk -> QR-kód

① A betét csatlakoztatása

- Betét különálló eszközként
- Betét mechanikus dupla nyomógombbal
- Betét érzékelővel

- A Betét
- B Mechanikus dupla nyomógomb
- C Fényerősség-érzékelő interfész, sülyesztett
- D Nap/szürkület érzékelő

② A betét felszerelése

- E Betét
- F Keret
- G Modul

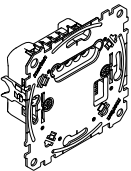
Eszközbeállítások -> QR-kód

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Motorterhelés:	max. 1 motor, 1000 VA
Nullavezető:	szükséges
Kimenetek:	2 záróérintkező (egymáshoz rögzítve)
Csatlakozókapcsok:	Csavaros érintkezők max. 2x 2,5 mm²

Védelem	
Kizárólag a következő megszakítókat használja:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066
	Az eszközt a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással megelőzhetők az embereket és a környezetet érintő esetleges negatív hatások.

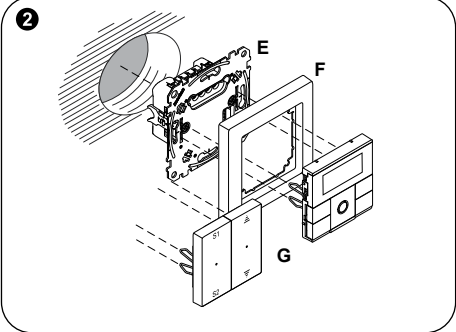
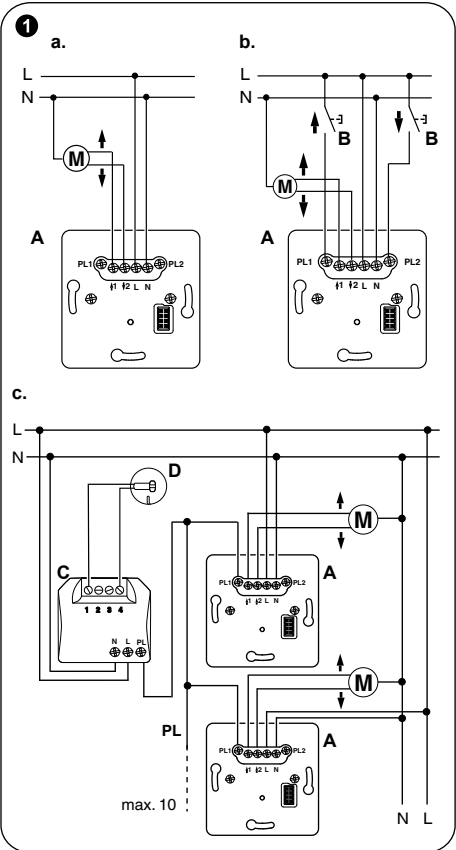
en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	



MEG5165-0000
MTN5165-0000



MEG5165-0000



Merten GmbH
Fritz-Kolz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

merten™

V5165-581-07 06/2024



et

Kardina juhtimise siseseade

▲ ▲ OHT

ELEKTRILÖÖGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLEEGI OHT

Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistes valdkondades:

• Ühendamine magistraalvõrkudesse

• Mitme elektriseadme ühendamine

• Elektrijuhtmete paigaldamine

• Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid

Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsisaid vigastusi või surma

▲ ▲ OHT

ELEKTRILÖÖGI OHT

PlusLink kannab elektrivoolu ja väljunditel võib olla elektrivool ka siis, kui seade on välja lülitatud.

• Enne seadme või koormustega töötamist ühendage seade alati ülesvoolu kaitse abil toitest lahti.

Kui ühte või mitut PlusLink-liini on teie paigaldises eraldi kaitsmega varustatud, ei ole need üksteisest elektriliselt eraldatud.

• Sellisel juhul tuleks kasutada PlusLink Expanderit.

Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsisid vigastusi või surma.

TEADE

SEADMETE KAHJUSTUMISE OHT

• Ühendage kõik ühe või mitme PlusLink-liini ühendatud seadmed ühte faasi või kasutage faasiüleseks paigaldamiseks PlusLink-terminali

• Veenduge, et seade oleks isolatsioonitakistuse katse ajal oma vooluahelast lahti ühendatud.

Nende juhiste mittejärgimine võib seadet kahjustada.

Täiendavalt tuleb lisada

- Vastavad moodulid

Toote teave

Võimalik on kasutada kardinate juhtimise siseseadet (allpool nimetatud kui **siseseade**), et juhtida üht kardina või ruloo mootorit, mis on varustatud lõppasendi lülititega.

- Releekontaktid on elektriliselt üksteise vastu lukustatud
- Kaks PlusLink-sisendit siseseadme eemalt juhtimiseks.

Täiendav teave toote kohta -> QR-kood

1 Siseseadme ühendamine

- Siseseade eraldi seadmena
- Mehaanilise topelnupuga siseseade
- Anduriga siseseade

- A Siseseade

B Mehaaniline topelnupp

C Valgustihedusanduri liides, süvispaigaldusega

D Päikese-/hõmarusandur

2 Siseseadme paigaldamine

- E Siseseade

F Raam

G Moodul

Seadme sätted -> QR-kood

Tehnilised andmed

Nimipinge:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Mootori koormus:	kuni 1 mootor, 1000 VA
Neutraaljuhe:	nõutav
Väljundid:	2 a-kontakti (üksteise vastu lukustatud)
Ühenduskontaktid:	kruviklemmid, max 2 × 2,5 mm²

Kaitse			
Kasutage ainult järgmisi kaitsetüüleid:			
Schneider Electric	6 A	23612	
ABB	6 A	S201-B6	
ABL Sursum	6 A	B6S1	
Hager	6 A	MBN106	
Legrand	6 A	03266	
Siemens	6 A	5SL61066	
 Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitlus kaitseb inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete toimete eest.			

IV Žalūziju vadības mehānisms

▲ ▲ BĪSTAMI

ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS

Drošu elektroinstalācijas ierīkošanu var veikt tikai kvalificēti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas:

- pieslēgšana instalācijas tīkliem;
- vairāku elektroierīču pieslēgšana;
- elektrības kabeļu ierīkošana;
- drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas

▲ ▲ BĪSTAMI

ELEKTROŠOKA RISKS

PlusLink vada elektrisko strāvu, un izejās var būt spriegums, pat ja ierīce ir izslēgta.

- Pirms strādāt ar ierīci vai slodzi, vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, izmantojot līnijā iepriekš pieslēgto drošinātāju.

Ja vienai vai vairākām PlusLink līnijām jūsu instalācijā ir atsevišķi drošinātāji, tās nav elektriski izolētas cita no citas.

- Šajā gadījumā izmantojiet PlusLink paplašinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

PIEZĪME.

APRĪKOJUMA BOJĀJUMU APDRAUDĒJUMS

- Pievienojiet visas vienas vai vairāku PlusLink līniju savienotās ierīces vienai fāzei vai izmantojiet PlusLink termināli starpfāzu instalācijai.
- Nodrošiniet, ka izolācijas pretestības testa laikā ierīce ir atvienota no slēguma.

Šo norādījumu neievērošana var sabojāt ierīci.

Jāpapildina ar

- atbilstošiem moduļiem.

Par šo produktu

Žalūziju vadības mehānismu (turpmāk tekstā **mehānisms**) var izmantot, lai kontrolētu vienu žalūziju vai rullīveida žalūziju motoru, kas ir aprīkots ar gala stāvokļu slēdzēm.

- Releju kontakti ir elektriski blokēti viens pret otru
- Divas PlusLink ievades mehānisma vadībai no citas vietas.

Papildinformācija par produktu -> skatīt kvadrāt kodu

1 Mehānisma pieslēgšana

- Mehānisms kā atsevišķa ierīce
- Mehānisms ar dubultu mehānisku spiedpogu
- Mehānisms ar sensoru

- A Mehānisms

B Dubulta mehāniska spiedpoga

C Spilgtuma sensora saskarne, iebūvēta

D Saules/krēslas sensors

2 Mehānisma montāža

- E Mehānisms

F Rāmis

G Modulis

Ierīces iestatījumi -> skatīt kvadrāt kodu

Tehniskie dati

Nominālais spriegums:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Motora slodze:	maks. 1. motors, 1000 VA
Neitrālais vads:	nepieciešams
Izejas:	2 saslēdzējkontakti (blokēti viens pret otru)
Savienošanas spails:	Skrūvējamas spailēs, maks. 2 x 2,5 mm²

Aizsardzība

Izmantojiet tikai tālāk norādītos automātslēdzus:

Schneider Electric	6 A	23612
ABB	6 A	S201-B6
ABL Sursum	6 A	B6S1
Hager	6 A	MBN106
Legrand	6 A	03266
Siemens	6 A	5SL61066

 Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.

pl Wkład do sterowania żaluzjami

▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych specjalistów. Wykwalifikowani specjaliści powinni wykazywać się dokładną znajomością następujących dziedzin:

- wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych,
- łączenie kilku urządzeń elektrycznych,
- montaż okablowania elektrycznego,
- normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń

▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

PlusLink przewodzi prąd elektryczny, a wyjścia mogą przewodzić prąd elektryczny nawet po wyłączeniu urządzenia.

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem lub pod obciążeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania za pomocą odpowiedniego zabezpieczenia.

Jeśli jedna lub więcej linii PlusLink jest oddzielnie zabezpieczona w instalacji, nie są one odizolowane elektrycznie od siebie.

- W takim przypadku należy użyć ekspandera PlusLink.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

UWAGA

RYZKO USZKODZENIA SPRZĘTU

- Podłączyć wszystkie podłączone urządzenia, jednej lub kilku linii PlusLink, do tej samej fazy lub użyć zacisku PlusLink do instalacji różno-fazowej
- Upewnić się, że podczas testu rezystancji izolacji urządzenie jest odłączone od obwodu.

Niestosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Do skompletowania z

- Odpowiednie moduły

O produkcie

Wkład do sterowania żaluzjami (zwanego dalej **wkładem**) można używać do sterowania jednym silnikiem żaluzji lub rolety wyposażonym w łączniki krańcowe.

- Styki przekaźnika elektrycznie zablokowane względem siebie

- Dwa wejścia PlusLink do sterowania wkładem z innej lokalizacji.

Więcej informacji o produkcie -> kod QR

1 Podłączenie wkładu

- Wkład jako urządzenie samodzielne
- Wkład z mechanicznym podwójnym przyciskiem
- Wkład z czujnikiem

- A Wkład

B Podwójny przycisk mechaniczny

C Interfejs czujnika natężenia oświetlenia, podtynkowy

D Czujnik zmierzchowy

2 Montaż wkładu

- E Wkład

F Ramka

G Moduł

Ustawienia urządzenia -> kod QR

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Obciążenie silnikiem:	maks. 1. silnik, 1000 VA
Przewód neutralny:	wymagany
Wyjścia:	2 zestyki zwierne (zablokowane względem siebie)

Zaciski przyłączeniowe: Zaciski śrubowe do maks. 2 x 2,5 mm²

Zabezpieczenie

Używać tylko następujących wyłączników automatycznych:

Schneider Electric	6 A	A9F03106
ABB	6 A	S201-B6
ABL Sursum	6 A	B6S1
Hager	6 A	MBN106
Legrand	6 A	03266
Siemens	6 A	5SL61066

 Wyrzucając urządzenie, należy oddzielić je od odpadów domowych i przekazać do oficjalnego punktu zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed ewentualnymi szkodliwymi skutkami.

el Ένθετο στέλεχος ελέγχου περσιδων

▲ ▲ KINΔYNOΣ

KINΔYNOΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι εξειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν εξειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων
- Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίωσης

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς

▲ ▲ KINΔYNOΣ

KINΔYNOΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Το PlusLink φέρει ηλεκτρικό ρεύμα και οι έξοδοι μπορούν να μεταφέρουν ηλεκτρικό ρεύμα ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

- Πριν εκτελέσετε εργασίες στη συσκευή ή τα φορτία, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία μέσω της ανάντη ασφαλείας.

Αν μία ή περισσότερες γραμμές PlusLink ασφαλιστούν ξεχωριστά στην εγκατάστασή σας, δεν είναι ηλεκτρικά απομονωμένες η μία από την άλλη.

- Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να χρησιμοποιήσετε την επέκταση PlusLink.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

KINΔYNOΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

• Συνδέστε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές μίας ή πολλών γραμμών PlusLink στην ίδια φάση ή χρησιμοποιήστε έναν ακροδέκτη PlusLink για διαφανισκή εγκατάσταση

• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το κύκλωμά της κατά τη διάρκεια της δοκιμής της αντίστασης μόνωσης.

Από τη μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

Ολοκληρώνεται με

- Αντίστοιχες μονάδες

Πληροφορίες για αυτό το προϊόν

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το ένθετο στέλεχος ελέγχου (στη συνέχεια αναφέρεται ως **ένθετο στέλεχος**) για τον χειρισμό ενός μοτέρ ρολού περσιδων ή συρόμενων παραθυρόφυλλων που είναι εξοπλισμένο με θερματικό διακόπτη.

- Επαφές ρελέ ηλεκτρικά κλειδωμένες η μία απέναντι στην άλλη
- Δύο εισοδοι PlusLink για τον έλεγχο του ένθετου στέλεχους από άλλη θέση.

Περισσότερες πληροφορίες προϊόντος -> Κωδικός QR

1 Σύνδεση του ένθετου στέλεχους

- Ένθετο στέλεχος ως αυτόνομη συσκευή
- Ένθετο στέλεχος με μηχανικό διπλό μπουτόν
- Ένθετο στέλεχος με αισθητήρα

- A Ένθετο στέλεχος

B Μηχανικό διπλό μπουτόν

C Διεπαφή αισθητήρα φωτεινότητας, χωνευτή τοποθέτηση

D Αισθητήρας ηλίου/ημίφωτος

2 Τοποθέτηση του ένθετου στέλεχους

- E Ένθετο στέλεχος

F Πλαίσιο

G Μονάδα

Ρυθμίσεις συσκευής -> Κωδικός QR

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση:	220/230 V AC, 50/60 Hz
Φορτίο μοτέρ:	μέχρι 1 μοτέρ , 1000 VA
Ουδέτερος αγωγός:	απαιτείται
Έξοδοι:	2 επαφές σύνδεσης (κλειδωμένες η μία απέναντι στην άλλη)
Ακροδέκτες σύνδεσης:	Βιδωτοί ακροδέκτες για μέχρι 2x 2,5mm²

Προστασία

Χρησιμοποιήστε μόνο τους εξής ασφαλειοδιακόπτες:

Schneider Electric	6 A	23612
ABB	6 A	S201-B6
ABL Sursum	6 A	B6S1
Hager	6 A	MBN106
Legrand	6 A	03266
Siemens	6 A	5SL61066

 Η απόσυρση της συσκευής γίνεται σε επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

V5165-581-07 06/2024

ro

Dispozitiv pentru controlul jaluzelelor

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE

Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:

• Conectarea la retelele de instalare

• Conectarea mai multor dispozitive electrice

• Montarea cablurilor electrice

• Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea

Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vatamari grave

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE

PlusLink transporta curent electric, iar iesirile pot avea curent electric chiar si atunci cand dispozitivul este oprit.

• Inainte de a lucra la dispozitiv sau la sarcini, deconectati intotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare, prin intermediul sigurantei din amonte.

Daca una sau mai multe linii PlusLink sunt fuzionate separat in instalatia dumneavoastra, atunci nu sunt izolate electric unele de altele.

• In acest caz, trebuie sa utilizati modulul de extindere PlusLink.

Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza deces sau leziuni grave.

NOTIFICARE

PERICOL DE DETERIORARE A ECHIPAMENTELOR

• Conectati toate dispozitivele conectate de la una sau mai multe linii PlusLink la aceeasi faza sau utilizati un terminal PlusLink pentru instalarea transfazica

• Asigurati-va ca dispozitivul este deconectat de la circuitul sau in timpul testarii rezistentei de izolare.

Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.

Se va completa cu

- Module corespunzatoare

Despre acest produs

Puteți utiliza dispozitivul pentru controlul jaluzelelor (denumit in continuare **dispozitivul**) pentru a controla un motor de jaluzea sau rulou echipat cu intreruptoare pentru capat de cursa.

- Contacte de releu blocate electric unul fata de altul
- Doua intrari PlusLink pentru controlul dispozitivului din alta locatie.

Mai multe informatii despre produs -> Cod QR

1 Conectarea dispozitivului

- Dispozitiv cu functie de aparat independent
- Dispozitiv cu buton dublu de actionare mecanica
- Dispozitiv cu senzor

- Dispozitiv
- Buton dublu de actionare mecanica
- Interfata senzorului de luminozitate, incastrata
- Senzor soare/apus

2 Montarea dispozitivului

- Dispozitiv
- Rama
- Modul

Setarile dispozitivului -> Cod QR

Date tehnice

Tensiune nominala:	220/230 V c.a., 50/60 Hz
Sarcina motor:	max. 1 motor, 1000 VA
Conductor neutru:	necesar

Iesiri:	2 contacte normal deschise (blocate unul fata de altul)
Terminale de conectare:	Suruburi de fixare pentru max. 2 x 2,5 mm²
Protectie	
Se vor utiliza numai urmatoarele disjunctoare:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066

bg

Гнездо за механизъм за управление на щори

▲ ▲ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

• Свързване към инсталационни мрежи

• Свързване на няколко електрически устройства

• Полагане на електрически кабели

• Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване

▲ ▲ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

PlusLink провежда електрически ток и изходите може да провеждат електрически ток дори при изключено устройство.

• Преди да работите с устройството или електричеството, винаги изключвайте устройството от захранването чрез предпазител нагоре по веригата.

Ако една или повече вериги PlusLink са свързани към различни предпазители в инсталацията, то те не са електрически изолирани една от друга.

• В този случай трябва да използвате PlusLink Expander.

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА

ОПАСНОСТ ОТ ПОВРЕДА НА ОБОРУДВАНЕТО

• Свържете всички свързани устройства на една или няколко вериги PlusLink към една и съща фаза или използвайте терминал PlusLink за инсталация с пресечени фази

• Уверете се, че устройството е изключено от неговата верига по време на изпитването на изолационното съпротивление.

Неспазването на тези инструкции може да повреди устройството.

Да се комбинира със

- Съответни модули

Относно този продукт

Можете да използвате гнездото за механизъм за управление на щори (от тук нататък наричан **гнездо**) за управление на една щора или мотор на ролетна щора, оборудван с прекъсвач за крайна позиция.

- Контактите на релето са електрически заключени един срещу друг
- Две PlusLink гнезда за управление на гнездото от друго местоположение.

Допълнителна информация за продукта -> QR код

1 Свързване на гнездото

- Гнездо като самостоятелно устройство
- Гнездо с двоен механичен бутон
- Гнездо със сензор

- Гнездо
- Двоен механичен бутон
- Интерфейс на сензора за яркост, скрит монтаж
- Сензор за слънце/здрач

2 Монтиране на гнездото

- Гнездо
- Рамка
- Модул

Настройки на устройството -> QR код

Технически данни

Номинално напрежение:	AC 220/230 V, 50/60 Hz
Натоварване на мотора:	макс. 1 мотор, 1000 VA
Неутрален проводник:	задължителен
Изходи:	2 отворени контакта (заключени един срещу друг)
Свързвачи клеми:	винтови клеми за макс. 2x 2,5 mm²
Защита	
Използвайте единствено следните прекъсвачи:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066

ru

Вставка для управления жалюзи

▲ ▲ ОПАСНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

• подключение к электрическим сетям;

• соединение электрических устройств;

• прокладка электрических кабелей;

• правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам

▲ ▲ ОПАСНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

PlusLink передает электрический ток, а выходы могут проводить электрический ток даже при выключенном устройстве.

- Перед выполнением работ с устройством или нагрузками всегда отключать устройство от источника питания через вышестоящий предохранитель.

Если одна или несколько линий PlusLink защищены отдельными предохранителями, то они электрически не изолированы друг от друга.

- В этом случае следует использовать расширитель PlusLink.

Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

• Подсоединить все подключенные устройства одной или нескольких линий PlusLink к одной и той же фазе или использовать клемму PlusLink для межфазного монтажа.

• Убедиться, что устройство отсоединено от цепи во время испытания сопротивления изоляции.

Несоблюдение этих указаний может привести к повреждению устройства.

Комплектация

- соответствующие модули

Об изделии

Вставку для управления жалюзи (далее – **вставка**) можно использовать для управления одним двигателем жалюзи или рольставней, который оснащен концевыми выключателями.

- Релейные контакты с электрической блокировкой друг от друга
- Два входа PlusLink для управления вставкой с другой точки

Дополнительная информация об изделии -> QR-код

1 Подключение вставки

- Вставка в качестве автономного устройства
- Вставка с механической двойной кнопкой
- Вставка с датчиком

- Вставка
- Механическая двойная кнопка
- Интерфейс датчика яркости, скрытый монтаж
- Датчик солнца/сумерек

2 Монтаж вставки

- Вставка
- Рамка
- Модуль

Настройки устройства -> QR-код

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	220/230 В перем. тока, 50/60 Гц
Нагрузка двигателя:	макс. 1 двигатель, 1000 ВА
Нейтральный проводник:	требуется
Выходы:	2 замыкающих контакта (с блокировкой друг от друга)
Соединительные клеммы:	клемма с винтовым зажимом под макс. сечение провода 2 x 2,5 мм²
Защита	
Использовать только следующие автоматические выключатели:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066

Schneider Electric SE

Информацию о дате изготовления и стране происхождения можно найти на этикетке упаковки. Дополнительную информацию о продукте и его переработке можно найти на веб-сайте Schneider-Electric.

Назначение - для бытового применения.

Дата изготовления: смотрите на общей

упаковке: год/неделя/день недели.

Страна-изготовитель: Латвия

Срок хранения: 3 года.

Гарантийный срок: 18 месяцев.

Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 0 °C до +40 °C и относительной влажности 60%.

Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.

Порядок утилизации – не подлжит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.

Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж. Тел. +7 (727) 357 23 57 e-mail: ccc.kz@se.com

kk

Пердені басқару кірістірмесі

▲ ▲ ҚАУІПТІ

ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҒТАНУ ҚАУІПІ БАР

Электр жабдықтарын тек білікті мамандар орнатуы керек. Білікті мамандар мына салаларды жетік білуі керек:

• Орнату желілеріне жалғау

• Бірнеше электр құрылғыны жалғау

• Электр кабельдерін жүргізу

• Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары

Осы нұсқауларды орындамаған жағдайда, адам өліп кетеді немесе ауыр жарақат алады

▲ ▲ ҚАУІПТІ

ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУІПІ

PlusLink сенсорында электр тоғы болады, құрылғы өшіп тұрса да шығыс контактілерінде электр тоғы өтіп жатады.

• Құрылғымен немесе жүктемелермен жұмыс істемес бұрын, негізгі сақтандырғыш арқылы құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.

Қондырғыңызда бір немесе бірнеше PlusLink желісі бөлек сақтандырылған болса, оларды бір-бірінен ажыратып тұратын электр оқшаулағышы болмайды.

• Ондай жағдайда PlusLink кеңейткішін пайдалануыңыз керек.

Осы нұсқауларды орындамаған жағдайда, адам өліп кетеді немесе ауыр жарақат алады.

ЕСКЕРТУ

ЖАБДЫҚТЫҢ ЗАҚЫМДАЛУ ҚАУІПІ

• Бір немесе бірнеше PlusLink желісінің барлық жалғанған құрылғысын бір фазаға жалғаңыз немесе фазааралық қондырма үшін PlusLink терминалын пайдаланыңыз

• Оқшаулау кедергісінің сынағы барысында құрылғы тізбектен ажыратылғанын тексеріңіз.

Осы нұсқауларды орындамасаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін.

Орындау құралы

- Тиісті модульдер

Өнім туралы

Түпкілікті қосқыштармен жабдықталған бір пердені немесе роликті ысырма моторын басқару үшін пердені басқару кірістірмесін (төменде **кірістірме** деп берілген) пайдалануға болады.

- Бір-біріне қарсы құлыпталған электрлік құлыпталған реле контактілері
- Кірістірмені басқа жерден басқаруға арналған екі PlusLink кірпісі.

Өнім туралы қосымша ақпарат -> QR коды

1 Кірістірмені жалғау

- Бөлек тұратын құрылғы ретіндегі кірістірме
- Механикалық қос түймесі бар кірістірме
- Сенсоры бар кірістірме

- Кірістірме
- Механикалық қос түйме
- Жасырын бекітуге арналған жарықтықтың сенсорлық интерфейсі
- Құн/Ымырт сенсоры

2 Кірістірмені орнату

- Кірістірме
- Жақтау
- Модуль

Құрылғы параметрлері -> QR коды

Техникалық деректер

Номиналды кернеу:	220/230 В айнымалы ток, 50/60 Гц
Мотор жүктемесі:	ең көбі 1 мотор, 1000 ВА
Нейтралды өткізгіш:	қажет
Шығысы:	2 тұйықтайтын контакті (бір-біріне қарсы құлыпталған)
Жалғағыш терминалдар:	ең көбі 2x2,5 мм² өлшеміне арналған бұрандалы терминалдар

Қорғаныс	
Тек мына автоматты ажыратқыштарды ғана пайдаланыңыз:	
Schneider Electric	6 A 23612
ABB	6 A S201-B6
ABL Sursum	6 A B6S1
Hager	6 A MBN106
Legrand	6 A 03266
Siemens	6 A 5SL61066

Schneider Electric SE

Өндірілген күні мен шыққан елі туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнім мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні

Жасалған: Латвия

Сақтау мерзімі: 3 года

Кепілдік мерзімі: 18 ай

Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – 0 °C -тен +40 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.

Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады

Көдеге жарату тәртібі – тұрмыстық қалдықтар ретінде көдеге жаратуға жатпайды, көдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет.

Кепілдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек

Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап:

«Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы,

Алматы қ-сы, Достык даңғ. 38,

5 қабат.

Тел: +7 (727) 357 27 57

e-mail: ccc.kz@se.com

Өнім туралы

V5165-581-07 06/2024